



**Toepassing**

- Met een instrument de noodzakelijke hoeveelheid in de vochtige caviteit appliceren. Het materiaal hardt binnen een paar minuten uit. Belasting door kauwen tot 2 uur na applicatie vermijden.

- Diepe caviteiten hoeven niet volledig te worden opgevuld. Bij het insluiten van medicamenten op drukloze applicatie letten.

- Voor het verwijderen van de tijdelijke vulling roterende instrumenten gebruiken. Cavit G vullingen met een stabiele sonde uit de caviteit lichten.

**Opmerkingen**

- Vanwege de vochtgevoeligheid de tube resp. het glazen potje met schroef-deksel direct nadat het materiaal eruit is gehaald weer afsluiten, anders kan de viscositeit van het materiaal door de opname van vocht stijgen waardoor het materiaal niet meer uit de tube of het potje kan worden genomen.

**Bewaren en houdbaarheid**

Het product bij 15–25 °C/59–77 °F bewaren.

Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum mag het product niet meer worden gebruikt.

Aangebroken tubes resp. glazen potjes zo snel mogelijk opgebruiken.

**Consumenteninformatie**

Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van hetgeen beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

**Garantie**

3M Deutschland GmbH garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M Deutschland GmbH BIEDT GEEN ENKEL ANDER GARANTIE, INCLUSIEF STILZWIJGENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het door de gebruiker beoogde doel. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M Deutschland GmbH reparatie of vervanging van het product van 3M Deutschland GmbH.

**Beperkte aansprakelijkheid**

Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M Deutschland GmbH niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of resulterend is, ongeacht de verklaarde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Stand van de informatie januari 2012

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Περιγραφή προϊόντος

Τα Cavit, Cavit W και Cavit G είναι υλικά που αυτοπολυμερίζονται κάτω από την επίδραση υγρασίας και χρησιμοποιούνται για προσωρινές εμφράξεις. Η τελική σκληρότητα των τελών μορφών φθίνει κατά την παραπάνω σειρά που αναφέρθηκαν. Το Cavit G είναι δυνατόν να αφαιρεθεί ως έχει χωρίς κατάλοιπα. Δεν είναι όλα τα προϊόντα διαθέσιμα σε όλες τις χώρες.

☞ Οι πληροφορίες χρήσης αυτού του προϊόντος πρέπει να φυλάγονται για όλη την διάρκεια της εφαρμογής του.

**Ενδείξεις εφαρμογής**

- Το Cavit συνιστάται για προσωρινές εμφράξεις σε περιοχές με συγκλειστική επαφή.
- Το Cavit W με μεγάλη ισχύ συγκόλλησης συνιστάται για την προσωρινή έμφραξη μετά από ενδοδοντική θεραπεία.
- Το Cavit G συνιστάται για προσωρινά ένθετα.

**Προστατευτικά μέτρα**

Τα φύλλα δεδομένων ασφαλείας της 3M μπορείτε να τα βρείτε μέσω του δικτυακού τόπου www.mmm.com ή απευθυνόμενοι στο τοπικό υποκατάστημα της 3M.

**Προετοιμασία**

- Για να αποφύγετε διαρροές στα σωληνάρια, χρησιμοποιήστε το κλειδί της συσκευασίας, για να εξάγετε την πιάστα.

**Εφαρμογή**

- Εφαρμόστε την αναγκαία ποσότητα του υλικού στην υγρή κοιλότητα με ένα εργαλείο. Η πηξη θα αρχίσει μετά από λίγα λεπτά. Αποφύγετε τη μάσηση για 2 ώρες μετά την εφαρμογή.

- Δεν είναι αναγκαίο να εμφράξετε βαθιές κοιλότητες εξ ολοκλήρου. Όταν πρόκειται να στεγανοποιήσετε κοιλότητες, όπου έχει τοποθετηθεί φάρμακο, η εφαρμογή του υλικού πρέπει να γίνεται χωρίς πίεση.

- Για να αφαιρέσετε την προσωρινή έμφραξη, χρησιμοποιήστε περιστρεφόμενα εργαλεία. Οι εμφράξεις Cavit G αφαιρούνται

με έναν σταθερό ανιχνευτήρα που τον χρησιμοποιείτε σαν μοχλό για να βγάλετε την έμφραξη.

**Επισημάνσεις**

- Λόγω της ευαισθησίας προς την υγρασία, κλείστε το σωληνάριο ή την γυάλινη φιάλη αμέσως μετά την αφαίρεση του υλικού, διότι αλλιώς λόγω διείσδυσης της υγρασίας αυξάνεται το ιξώδες του υλικού και ενδεχομένως να μην είναι πλέον δυνατή η εξάγωγή του υλικού.

**Αποθήκευση και διατήρηση**

Αποθηκεύστε το προϊόν σε θερμοκρασία 15–25 °C/59–77 °F.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.

Χρησιμοποιήστε το περιεχόμενο ανοιγμένων συσκευασιών όσο το δυνατόν γρηγορότερα.

**Πληροφόρηση πελατών**

Κανένας δεν έχει άδεια να παρέχει οποιοσδήποτε πληροφορίες που παρεκκλίνουν από τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγιών.

**Εγγύηση**

Η 3M Deutschland GmbH εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M Deutschland GmbH ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΘΕ ΣΥΝΕΠΙΛΟΓΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος και για την εφαρμογή του. Αν διαπιστωθεί ότι το προϊόν αυτό είναι ελαττωματικό εντός της περιόδου της εγγύησης, η αποκλειστική σας αποκατάσταση και μοναδική υποχρέωση της 3M Deutschland GmbH θα είναι η επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος 3M Deutschland GmbH.

**Περιορισμός ευθύνης**

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται από το νόμο, η 3M Deutschland GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία προκύπτει από το παρόν προϊόν, είτε αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή συνεπαγόμενη, ανεξάρτητα από τη διεκδικούμενη υπόθεση, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, του συμβολαίου, της αμέλειας ή αντικειμενικής ευθύνης.

΄Εκδοση του ενημερωτικού εντύπου Ιανουάριος 2012

## SVENSKA

### SVENSKA

**Produktbeskrivning**

Cavit, Cavit W och Cavit G är under inverkan av fukt självhårdande material för provisoriska fyllningar såsom temporärt täckmaterial för kaviteter. Den slutgiltiga hårdheten hos de tre varianterna avtar i den ordningsföljd de nämnts. Cavit G kan avlägsnas i ett stycke utan kvarvarande rester.

Inte alla produkter kan levereras i alla länder.

☞ Spara denna produkts bruksanvisning så länge som produkten används.

**Användningsområden**

- Cavit för ocklusalt belastade, temporära fyllningar
- Cavit W med ökad vidhäftningsförmåga såsom täckförband efter endodontiska behandlingar
- Cavit G för temporära inlays

**Försiktighetsåtgärder**

Det går att hämta säkerhetsdatablad från 3M på www.mmm.com eller genom att kontakta din lokala filial.

**Förberedelse**

- Använd den bifogade tubnyckeln vid uttryckning av pastan för förebyggande av otätheter i tuben.

**Användning**

- Applicera den erforderliga mängden i den fuktiga kaviteten medelst ett instrument. Materialet hårdar efter några få minuter. Undvik tuggbelastning upp till 2 timmar efter appliceringen.
- Diupa kaviteter behöver inte fyllas helt. Stråva efter tryckfri applicering vid tillslutning av medikamentinlägg.
- Använd roterande instrument för avlägsnande av den temporära fyllningen. Bänd ut Cavit G-fyllningen medelst en stabil sond.

**Anvisningar**

- Tillslut med hänsyn till fukt känsligheten åter tuben resp. skruvlocket omedelbart efter uttagandet av materialet, annars kan materialets viskositet ökas genom fuktupptagning och materialet kan eventuellt inte tas ut ur behållaren mera.

**Förvaring och hållbarhet**

Förvara produkten i 15–25 °C.

Bör inte användas efter förfallodatum.

Använd upp påbörjade tuber resp. glas med skruvlock snarast möjligt.

#### Kundinformation

Ingen har tillåtelse att lämna ut någon information som avviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

**Garanti**

3M Deutschland GmbH garanterar att denna produkt är fri från material och tillverkningsdefekter. 3M Deutschland GmbH UTFÄSTER INGA ANDRA GARANTIER, INKLUSIV UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER SALJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIFIKT SYFTE. Användaren är ansvarig för att avgöra produktens lämplighet i en specifik applikation. Om denna produkt visas vara defekt inom garantitiden är kundens enda krav och 3M Deutschland GmbH:s enda åtagande att reparera eller byta ut produkten.

**ANSVARSBEGRÄNSNING**

I annat fall än då lag så föreskriver är 3M Deutschland GmbH inte ansvarig för förlust eller skada som orsakas av denna produkt, oavsett direkt, indirekt, speciell, oavsiktlig eller som konsekvens, oavsett av bedyrad teori, inklusive garanti, kontrakt, försumlighet eller direkt ansvar.

Information från januari 2012

## SUOMI

**Tuotekuvas**

Cavit, Cavit W ja Cavit G ovat kosteuden vaikutuksesta itsestään kovettuvia täyttemateriaaleja kaviteettien väliaikaista täyttämistä varten. Eri vaihtoehojen loppukovuus pienenee niiden mainitsemisjärjestyksessä. Cavit G voidaan ottaa pois yhtenä kappaleena ilman, että siitä jää jäämiä kaviteettiin. Kaikkia tuotteita ei ole saatavilla joka maassa.

☞ Tuotteen käyttöohje on säilytettävä niin kauan kuin tuote on käytössä.

**Käyttöalueet**

- Cavit oklusaalipintojen väliaikaiseksi täyttemateriaaliksi
- Cavit W, paremman stitoutuvuutensa vuoksi, endodontiseen hoitoon
- Cavit G väliaikaisia inlaytä varten

**Varotoimenpiteet**

3M käyttöturvatiedotteet (KTT) saa osoitteesta www.mmm.com tai Suomen tytäryrityksestä.

**Valmistelu**

- Käytä mukana toimitettua putkiloavainta pastan puristamiseen pitääksesi putkilon tiiviinä.

**Käyttö**

- Annostele instrumentin avulla tarvittava määrä kosteaan kaviteettiin. Materiaali kovettuu muutamassa minuutissa. Puremistaa on vältettävä 2 tunnin ajan annostelun päättymisestä.
- Syviä kaviteetteja ei tarvitse täyttää kokonaan. Jos tuotetta käytetään sulkemaan lääkekaviteetti, on annosteltava paineetta.
- Poista väliaikainen täyte pyörivillä instrumenteilla. Cavit G täytteet poistetaan tukevalla sondilla.

**Huomaa**

- Koska materiaali on herkkä kosteudelle, putkilo tai lasipurkki on suljettava välittömästi käytön jälkeen. Jos materiaali pääsee kostumaan, sen viskositeetti nousee ja sitä ei mahdollisesti enää voida ottaa putkilosta/purkista.

**Säilytys ja säilyvyys**

Säilytä materiaali 15–25 °C lämpötilassa.

Älä käytä tuotetta sen viimeisen käyttöpäivämäärän mentyä umpeen.

Käytä avatut putkilot tai lasipurkit loppuun mahdollisimman pian.

**Asiakastietoa**

Kukaan ei ole oikeutettu antamaan tietoja, jotka poikkeavat näiden ohjeiden sisältämistä tiedoista.

**Takuu**

3M Deutschland GmbH takaa, ettei tuotteessa ole materiaali- ja valmistusvikoja. 3M Deutschland GmbH EI VASTAA MENETYKSISTÄ TAI VAHINGOISTA, JOTKA SUJORAAN TAI VÄLILLISESTI SEURAAVAT TÄSSÄ MAINITUN TUOTTEEN KÄYTÖSTÄ TAI VÄÄRINKÄYTÖSTÄ. Käyttäjän tulee arvioida ennen tuotteen käyttöönottoa sen soveltuvuus käyttötarkoituksensa, ja hän on itse vastuussa kaikista tuotteen käyttöön liittyvistä riskeistä. Jos tuotteessa ilmenee vikaa, 3M Deutschland GmbH sitoutuu korjaamaan tai vaihtamaan viallisiksi osoitetut tuotteensa uusiin.

**Vastuunrajoitus**

Mikäli korvaus oikeuden menetyks on lainmukaisesti sallittu, ei 3M Deutsch-land GmbH vastaa millään lailla tästä tuotteesta aiheutuvista menetyksistä tai

vahingoista, siitä riippumatta, onko kysymyksessä välilliset, välittömät, erityiset, seurannais- tai välilliset vahingot, oikeusperustasta riippumatta, mukaan luettuna takuu, sopimus, tahaton tai tahallinen tuottamus.

Tietojen antoaika: Tammikuu 2012

## ☞ DANSK

**Produktbeskrivelse**

Cavit, Cavit W og Cavit G er provisoriske fyldningsmaterialer, der automatisk hærdet ved fugtighed og er beregnet til temporær fyldning af kaviteter. Sluthærdningen af de tre varianter er aftagende i den opførte fyldning. Cavit G kan fjernes i et stykke uden at der efterlades rester.

Ikke alle produkter kan fås i alle lande.

☞ Produktets brugsanvisning skal opbevares under hele anvendelsen.

**Anvendelsesområder**

- Cavit til okklusalt belastede temporære fyldninger
- Cavit W med øget adhæsjonsevne til temporær aflukning efter endodontiske behandlinger
- Cavit G til temporære inlays

**Forholdsregler**

3M sikkerhedsdatablade kan rekvireres på vores hjemmeside www.mmm.com eller ved henvendelse til den lokale afdeling.

**Förberedelse**

- Benyt medfølgende tubenøgle til udpresning af pastaen for at undgå utættheder på tuben.

**Anvendelse**

- Med et instrument appliceres den nødvendige mængde materiale i den fugtige kavitet. Materialets afbinding begynder i løbet af få minutter. Undgå tyggetryk i 2 timer efter applicering.
- Dybe kaviteter behøver ikke at fyldes helt ud. Ved aflukning over medikament-indlæg skal der sørges for en så trykløs applicering som mulig.
- Til fjernelse af den temporære fyldning benyttes der roterende instrumenter. Cavit G fyldninger fjernes med en stabil sonde.

**Bemærk**

- Luk tuben eller glasset med skruelåg omgående efter udtagning af materialet, da det er modtageligt overfor fugt. Materialets viskositet stiger ved tilførsel af fugt, og kan derfor muligvis ikke mere kan tages ud.

**Opbevaring og holdbarhed**

Opbevar produktet ved 15–25 °C.

Må ikke anvendes efter forfaldsdatoens udløb.

Åbnede tuber resp. skruelglas skal tømmes så hurtigt som muligt.

**Kundeinformation**

Ingen personer er autoriseret til at give information som afviger fra den angivne information i denne brugsvejledning.

**Garanti**

3M Deutschland GmbH garanterer, at dette produkt er uden defekter i materiale og fremstilling. 3M Deutschland GmbH GIVER INGEN ANNEN GARANTIER, HERUNDER EVENTUEL UNDERFORSTÅET GARANTI ELLER GARANTI OM SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. Det er brugerens ansvar at fastslå produktets egnethed til brugerens anvendelse. Hvis dette produkt er fejlbehæftet inden for garantiperioden, skal Deres eneste retsmiddel og 3M Deutschland GmbH's eneste forpligtelse være reparation eller udskiftning af 3M Deutschland GmbH produktet.

**Begrænsning af ansvar**

Undtagen hvor det er forbudt ved lov, skal 3M Deutschland GmbH ikke være ansvarlig for noget tab eller nogen skade opstået som følge af dette produkt, uanset om dette tab eller denne skade er direkte, indirekte, speciell, tilfældig eller konsekvensmæssig, uanset hvilken teori der påberåbes, herunder garanti, kontrakt, forsømmelse eller objektivt ansvar.

Informationsgyldighed januar 2012

## ☞ NORSK

**Produktbeskrivelse**

Cavit, Cavit W og Cavit G er et provisorisk fyllingsmateriale for temporær fylling av kaviteter. Materialet er selvhærdende i fuktig miljø. De tre variantenes stabilitet og hardhet avtar i den rekkefølge variantene er nevnt. Cavit G kan fjernes i ett stykke, uten gjenblivende rester.

Ikke alle produkter fås i alle land.

☞ Bruksanvisningen for dette produktet skal oppbevares så lenge produktet er i bruk.

**Indikasjonsområder**

- Cavit for okklusalt belastede temporære fyllinger.
- Cavit W med øket adhesjon for fylling etter endodontiske behandlingler.
- Cavit G for temporære innlegg.

**Forholdsregler**

3M HMS datablad kan fås under www.mmm.com eller ved å kontakte din lokale forhandler.

**Preparering**

- Bruk den vedlagte tubenøkkelen til å trykke pastaen ut av tuben. Slik unngår du at tuben sprekker.

**Applisering**

- Appliser den nødvendige mengde i den fuktige kaviteten ved hjelp av et instrument. Materialet herdes i løpet av noen få minutter. Unngå belastning ved tygging i minst 2 timer etter appliseringen.
- Dype kaviteter må ikke fylles helt opp. Hvis produktet brukes til å forsegle medikamenter, må det appliseres uten trykk.
- Bruk roterende instrumenter for å fjerne den temporære fyllingen. Cavit G fyllinger skal løftes ut med en stabil sonde.

**Merknader**

- På grunn av materialets ømfintlighet overfor fuktighet må tube eller glass lukkes godt igjen, straks materialet er tatt ut, ellers kan fuktighet som trenger inn føre til at materialets viskositet øker, slik at materialet eventuelt ikke lenger kan tas ut.

**Lagring og holdbarhet**

Lagre produktet ved 15–25 °C/59–77 °F.

Produktet må ikke brukes etter utgått holdbarhetsdato.

Åpnede tuber eller glass skal brukes opp så snart som mulig.

**Kundeinformasjon**

Ingen person har myndighet til å gi informasjon som varierer i innhold fra informasjonen i denne veiledningen.

**Garanti**

3M Deutschland GmbH garanterer at dette produktet er fri for defekter i materiale og fremstilling. 3M Deutschland GmbH GIR INGEN ANNEN GARANTI, INKLUDERT UNDERFORSTÅTT GARANTI ELLER GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET TIL ET SPESIELT FORMÅL. Brukeren er selv ansvarlig for å fastslå produktets egnethet til et spesielt formål. Dersom produktet vises å være defekt i løpet av garantiperioden, er reparasjon eller utskifting av 3M Deutschland GmbH produktet din eneste rettighet og 3M Deutschland GmbHs eneste forpliktelse.

**Ansvarsbegrensning**

Bortsett fra når dette forbyr av lovgivning, aksepterer 3M Deutschland GmbH ikke ansvar for tap eller skade i forbindelse med bruk av dette produktet, det være seg direkte, indirekte, spesiell, tilfellig eller konsekvensmessig, uansett hevdet grunn, inkludert garanti, kontrakt, uaktsomhet eller ansvar.

Informasjonsstatus januar 2012